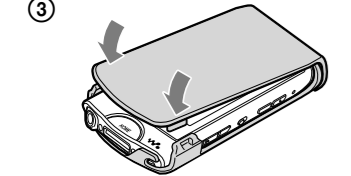
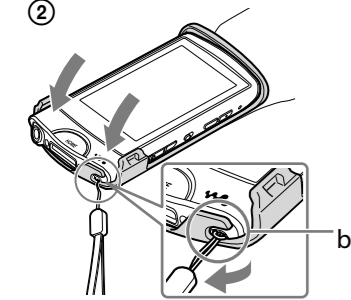
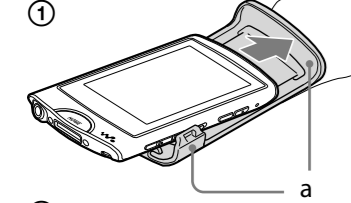


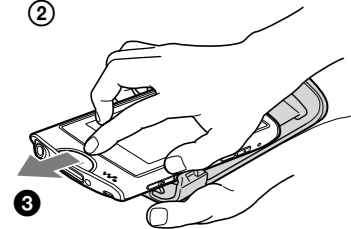
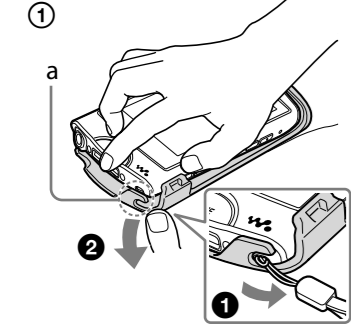


* 4 4 0 0 1 4 2 1 2 * (1)

A



B



English Operating Instructions
Product name: Soft case
Made in China

Notice for customers: the following information is only applicable to equipment sold in countries applying EU directives

Manufacturer: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
The authorized representative for EMC and safety: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany

To attach the case to your "WALKMAN"

- Slide your "WALKMAN" into the case holder (a) in the direction of the arrow.
- Push your "WALKMAN" in the direction of the arrows to secure it.
- Close the cover of the case. To lock the case, push both corners as indicated by the arrows.

Attaching your "WALKMAN" which has a strap (not supplied)

Make sure the strap is held by the strap lock (Figure A-2-b). This will prevent the case from falling off your "WALKMAN."

To remove your "WALKMAN" from the case

- Open the cover of the case, hold the case tightly in both hands, then push (a) in the direction of the arrow B-1-2.
- Slide your "WALKMAN" in the direction of the arrow B-2-3 and remove it.

Removing your "WALKMAN" which has a strap (not supplied)

Move the strap in the direction of the arrow B-1-1 to release it from the strap lock, then remove your "WALKMAN."

- Notes**
- Do not leave the case where it will be subjected to high-temperature, humidity, or under direct sunlight. It may become discolored, distorted or damaged.
 - If the case becomes dirty, wipe it with a commercially-available cleaner for synthetic leather.
 - Do not use any type of abrasive pad, scouring powder, or solvent, such as alcohol or benzene, as doing so may damage the surface of the case.
 - Do not use the case with a headphone cord wrapped around it. The case may become distorted or damaged.

Specifications
Dimensions (w/h/d):
Approx. 57 mm x 104 mm x 18 mm
Mass: Approx. 30 g
Contents: Soft case (1) / Operating Instructions (1)

"WALKMAN" and "WALKMAN" logo are registered trademarks of Sony corporation.

Manufacturer: Sony Corporation
Address: 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Japan
Country of Origin: China

Français Mode d'emploi
Nom du produit : Mallette souple

Avis à l'intention des clients : les informations suivantes s'appliquent uniquement aux appareils vendus dans des pays qui appliquent les directives de l'Union Européenne

Fabricant : Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon
Représentant autorisé pour les questions de compatibilité électromagnétique (EMC) et la sécurité : Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne

Pour fixer l'étui à votre « WALKMAN »

- Glissez votre « WALKMAN » dans la coque de l'étui (a), dans le sens de la flèche.
- Poussez votre « WALKMAN » dans le sens des flèches pour le fixer.
- Refermez le rabat de l'étui. Pour verrouiller l'étui, appuyez sur les deux coins indiqués par les flèches.

Fixation de votre « WALKMAN » équipé d'une dragonne (non fournie)
Assurez-vous que la dragonne est maintenue par l'œillet (Figure A-2-b). Cela évite que l'étui se détache de votre « WALKMAN ».

Pour retirer votre « WALKMAN » de l'étui

- Ouvrez le rabat de l'étui, tenez convenablement l'étui des deux mains, puis poussez (a) dans le sens de la flèche B-1-2.
- Faites glisser votre « WALKMAN » dans le sens de la flèche B-2-3 et retirez-le.

Retrait de votre « WALKMAN » équipé d'une dragonne (non fournie)

Déplacez la dragonne dans le sens de la flèche B-1-1 pour la libérer de l'œillet, puis retirez votre « WALKMAN ».

- Remarques**
- N'abandonnez pas l'étui en plein soleil ou dans un endroit où il serait soumis à une température ou une humidité élevées. Il risquerait de se décolorer, de se déformer et d'être endommagé.
 - Si l'étui est sale, frottez-le avec un produit de nettoyage pour simili-cuir disponible dans le commerce.
 - N'utilisez pas de tampon abrasif, de poudre à récurer ou de solvant, notamment de l'alcool et du benzène, car ils risqueraient de ternir l'aspect de l'étui.
 - N'enroulez pas le cordon des écouteurs autour de l'étui. Il risquerait de se déformer et d'être endommagé.

Spécificaties
Dimensions (l/h/p):
Environ 57 x 104 x 18 mm
Poids : Environ 30 g
Contenu : Mallette souple (1) / Mode d'emploi (1)

« WALKMAN » et le logo « WALKMAN » sont des marques déposées de Sony Corporation.

Deutsch Bedienungsanleitung
Produktbezeichnung:
Aufbewahrungstasche

Hinweis für Kunden: Die folgenden Informationen gelten nur für Geräte, die in Ländern verkauft werden, in denen EU-Richtlinien gelten

Hersteller dieses Produktes: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japan
Bevollmächtigter für EMV und Produktsicherheit: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Straße 61, 70327 Stuttgart, Deutschland

So befestigen Sie die Schutzhülle an Ihrem „WALKMAN“

- Schieben Sie Ihren „WALKMAN“ in Pfeilrichtung in den Schutzhüllenhalter (a).
- Drücken Sie zum Sichern Ihren „WALKMAN“ in Pfeilrichtung.
- Schließen Sie die Abdeckung der Schutzhülle. Die beiden von den Pfeilen markierten Ecken drücken, um die Schutzhülle einzurasten.

So befestigen Sie einen mit einem Riemen (nicht mitgeliefert) ausgestatteten „WALKMAN“

Vergewissern Sie sich, dass der Riemen vom Riemenverschluss (Abbildung A-2-b) gehalten wird. So wird verhindert, dass sich die Schutzhülle vom „WALKMAN“ löst.

So nehmen Sie Ihren „WALKMAN“ aus der Schutzhülle heraus

- Öffnen Sie die Schutzhüllenabdeckung, fassen Sie die Schutzhülle fest mit beiden Händen und drücken Sie dann (a) in Pfeilrichtung B-1-2.
- Schieben Sie Ihren „WALKMAN“ in Pfeilrichtung B-2-3 und nehmen Sie ihn heraus.

So entnehmen Sie einen mit einem Riemen (nicht mitgeliefert) ausgestatteten „WALKMAN“

Schieben Sie den Riemen in Pfeilrichtung B-1-1, um ihn vom Riemenverschluss zu lösen, und nehmen Sie Ihren „WALKMAN“ heraus.

- Hinweise**
- Die Schutzhülle keinesfalls hohen Temperaturen, Feuchtigkeit oder direktem Sonnenlicht aussetzen. Sie könnte sich verfärben, verformen oder beschädigt werden.
 - Falls die Schutzhülle schmutzig wird, diese mit einem im Handel erhältlichen Reiniger für Kunstleder säubern.
 - Verwenden Sie keine Scheuerschwämme, Scheuermittel oder Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzin, da sonst die Oberfläche der Schutzhülle beschädigt werden könnte.
 - Keinesfalls das Kopfhörerkabel um die Schutzhülle wickeln. Die Schutzhülle könnte sich verformen und beschädigt werden.

Technische Daten
Abmessungen (B/H/T):
ca. 57 x 104 x 18 mm
Gewicht: ca. 30 g
Inhalt: Aufbewahrungstasche (1) / Bedienungsanleitung (1)

„WALKMAN“ und das „WALKMAN“-Logo sind eingetragene Marken der Sony Corporation.

Español Manual de instrucciones
Nombre del producto: Bolsa blanda

Aviso para los clientes: la información siguiente resulta de aplicación solo a los equipos comercializados en países afectados por las directivas de la UE

Fabricante: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón.
El representante autorizado para EMC y la seguridad es: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania.

Para colocar la funda al "WALKMAN"

- Deslice el "WALKMAN" dentro del compartimento de la funda (a) en la dirección de la flecha.
- Empuje el "WALKMAN" en la dirección de las flechas para fijarlo.
- Cierre la tapa de la funda. Para bloquear la funda, empuje las dos esquinas como indican las flechas.

Colocación de un "WALKMAN" con correa (no suministrada)

Asegúrese de que la correa está sujeta al enganche para correas (Figura A-2-b). Esto evitará que la funda se caiga del "WALKMAN."

Para extraer la funda del "WALKMAN"

- Abra la tapa de la funda, sujete la funda fuerte con las dos manos y, a continuación, empuje (a) en la dirección de la flecha B-1-2.

Soft case **CKS-NWA860**

Svenska Bruksanvisning
Produktnamn: Mjuk väska

Kundmeddelande: Följande information gäller enbart för utrustning såld i länder som tillämpar EU-direktiven

Tillverkare: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
Auktoriserad representant för EMC och säkerhet: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Tyskland

Fästa fodralet på din "WALKMAN"

- För in din "WALKMAN" i fodralhållaren (a) i pilens riktning.
- Tryck ner din "WALKMAN" i pilarnas riktning för att säkra fast den.
- Stäng luckan till fodralet. Tryck på de båda hörnen enligt pilarna för att låsa fodralet.

Fästa din "WALKMAN" som har en rem (medföljer ej)

Se till att remmen sitter fast med hjälp av remläsa (bild A-2-b). Detta förhindrar att fodralet lossnar från din "WALKMAN."

Ta bort din "WALKMAN" från fodralet

- Öppna luckan till fodralet och när du håller fodralet ordentligt i båda händerna trycker du (a) i pilens riktning B-1-2.
- Skjut din "WALKMAN" i pilens riktning B-2-3 och ta bort den.

Ta bort din "WALKMAN" som har en rem (medföljer ej)

Flytta remmen i pilens riktning B-1-1 för att lösgöra den från remläsa, ta sedan bort din "WALKMAN".

Obs!

- Lämna inte fodralet på platser där det utsätts för höga temperaturer, hög luftfuktighet eller direkt solljus. Det kan missfärgas, deformeras eller skadas.
- Torka av fodralet med ett rengöringsmedel för syntetlådor som finns i handeln om det blir smutsigt.
- Använd inga typer av skurdurk med slipmedel, skurpulver eller lösningsmedel som ex alkohol eller bensin, eftersom det kan skada fodralets yta.
- Använd inte fodralet med sladden till hörlurarna virade runt det. Fodralet kan deformeras eller skadas.

Specificaties
Dimensiones (anchura/altura/profundidad):
Aprox. 57 x 104 x 18 mm
Peso: Aprox. 30 g
Contenido: Bolsa blanda (1) / Manual de instrucciones (1)

"WALKMAN" y el logotipo de "WALKMAN" son marcas comerciales registradas de Sony Corporation.

Nederlands Gebruiksaanwijzing
Productnaam: Zacht tasje

Opmerking voor klanten: de volgende informatie is enkel van toepassing voor apparaten die verkocht worden in landen die de EU-richtlijnen in acht nemen

Fabrikant: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japan
De geautoriseerde vertegenwoordiging voor EMC en veiligheid: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland

De hoes bevestigen aan uw "WALKMAN"

- Schuif uw "WALKMAN" in de houder van de hoes (a) in de richting van de pijl.
- Druk uw "WALKMAN" in de richting van de pijlen om deze vast te klikken.
- Sluit de klep van de hoes. Om de hoes te sluiten, drukt u op beide hoeken zoals aangegeven door de pijlen.

Uw "WALKMAN" met draagriem (niet bijgeleverd) bevestigen

Zorg ervoor dat de draagriem in de riemopening aangebracht is (afbeelding A-2-b). Zo kunt u verhinderen dat de hoes losraakt van de "WALKMAN".

Uw "WALKMAN" verwijderen uit de hoes

- Open de klep van de hoes, houd de hoes stevig vast met beide handen en druk (a) vervolgens in de richting van de pijl B-1-2.
- Schuif uw "WALKMAN" in de richting van de pijl B-2-3 en verwijder deze.

Uw "WALKMAN" met draagriem (niet bijgeleverd) verwijderen

Beweeg de draagriem in de richting van de pijl B-1-1 om deze uit de riemopening te halen en verwijder vervolgens uw "WALKMAN".

- Opmerkingen**
- Laat de hoes niet liggen op een plaats waar deze blootgesteld is aan hoge temperaturen, vocht of direct zonlicht. De hoes kan hierdoor verkleuren, vervormen of beschadigd raken.
 - Als de hoes vuil is, reinigt u deze met een in de handel verkrijgbaar schoonmaakmiddel voor synthetisch leder.
 - Gebruik geen schuursponsjes, schuurmiddelen of oplosmiddelen zoals alcohol of wasbenzine, want hiermee kunt u de afwerking beschadigen.
 - Gebruik de hoes niet als er een hoofdtelefoonkabel rond gewikkeld is. De hoes kan hierdoor vervormen of beschadigd raken.

Specificaties
Afmetingen (b/h/d):
Ong. 57 x 104 x 18 mm
Gewicht: Ong. 30 g
Inhoud: Zacht tasje (1) / Gebruiksaanwijzing (1)

"WALKMAN" en het "WALKMAN"-logo zijn gedeponeerde handelsmerken van Sony Corporation.

Português Manual de Instruções
Nome do produto: Bolsa maleável

Nota para os clientes: as seguintes informações aplicam-se apenas ao equipamento comercializado nos países que aplicam as Directivas da UE

Fabricante: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tóquio, 108-0075 Japão
Representante autorizado para Compatibilidade Electromagnética e segurança: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemanha

Para colocar o estojo no "WALKMAN"

- Faça deslizar o "WALKMAN" para dentro do estojo do estojo (a) no sentido da seta.
- Empurre o "WALKMAN" no sentido das setas para o prender.
- Feche a tampa do estojo. Para bloquear o estojo, empurre ambos os cantos conforme indicam as setas.

Colocar o "WALKMAN" quando tem uma correia (não fornecida)

Certifique-se de que a correia está presa pelo fecho da correia (Figura A-2-b). Isto evitará que o estojo caia do "WALKMAN".

Retirar o "WALKMAN" do estojo

- Abra a tampa do estojo e segure bem nele com ambas as mãos; em seguida, empurre o "WALKMAN" no sentido da seta B-1-2.
- Faça deslizar o "WALKMAN" no sentido da seta B-2-3 e retire-o.

Retirar o "WALKMAN" quando tem uma correia (não fornecida)

Desloque a correia no sentido da seta B-1-1 para a soltar do fecho da correia e, em seguida, retire o "WALKMAN".

Especificações
Dimensões (l/a/p):
Aprox. 57 x 104 x 18 mm
Peso: Aprox. 30 g
Conteúdo: Bolsa maleável (1) / Manual de Instruções (1)

"WALKMAN" e o logótipo "WALKMAN" são marcas comerciais registradas da Sony Corporation.

Suomi Käyttöohjeet
Tuotteen nimi: Pehmeä kotelo

Huomautus asiakkaille: seuraavat tiedot koskevat vain EU:n direktiivejä noudattaviin maihin myytäviä laitteita

Valmistaja: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Giappone
Rappresentante autorizzato ai fini della Compatibilità Elettromagnetica e della sicurezza del prodotto: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania

Per inserire il dispositivo "WALKMAN" nella custodia

- Inserire il dispositivo "WALKMAN" nel supporto della custodia (a) rispettando la direzione della freccia.
- Spingere il dispositivo "WALKMAN" nella direzione delle frecce per bloccarlo.
- Chiudere il coperchio della custodia. Per bloccare la custodia premere in corrispondenza di entrambi gli angoli indicati dalle frecce.

Inserimento di un dispositivo "WALKMAN" dotato di cordinio (non in dotazione)

Assicurarsi che il cordinio sia trattenuto dall'apposito gancio (Figura A-2-b). Questo controllo impedisce la caduta della custodia dal dispositivo "WALKMAN".

Per rimuovere il dispositivo "WALKMAN" dalla custodia

- Aprire il coperchio della custodia, afferrare saldamente la custodia con entrambe le mani, quindi premere in corrispondenza di (a) nella direzione della freccia B-1-2.
- Far scorrere il dispositivo "WALKMAN" nella direzione della freccia B-2-3 e rimuoverlo.

Rimozione di un dispositivo "WALKMAN" dotato di cordinio (non in dotazione)

Spostare il cordinio nella direzione della freccia B-1-1 per sganciarlo, quindi rimuovere il dispositivo "WALKMAN".

Note

- Non lasciare la custodia in ambienti soggetti ad alte temperature, umidità o esposti alla luce diretta del sole. Potrebbe scolorirsi oppure subire distorsioni o danni.
- Se la custodia si sporca può essere pulita con un detergente per pelli sintetiche disponibile in commercio.
- Non utilizzare alcun tipo di spugnetta abrasiva, polvere di pulizia o solvente, ad esempio alcool o benzene, onde evitare di rovinare la finitura della custodia.

Hungarian Kezelési utasítások
Termék neve: Puha tok

Megjegyzés a vásárlóknak: az alábbi információk csak az Európai Unió irányelveit alkalmazó országokban eladott berendezésekre vonatkozik

Gyártó: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tókió, 108-0075 Japán
A termékbiztonsággal és az EMC irányelvekkel kapcsolatban jogosult képviselő: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Németország

A tok felhelyezése a „WALKMAN” készülékre

- Csúszassa a „WALKMAN” készüléket a nyíl irányába (a) jelzésű tokba.
- Nyomja a „WALKMAN” készüléket a nyílak irányába, hogy az a tokba illeszkedjen.
- Hajtsa rá a tok fedelét. A tok lezárásához nyomja meg mindkét sarkot a nyílak által jelzett irányba.

Felhelyezés pánttal (nem tartozék) rendelkező „WALKMAN” készülékre

Gyűződjön meg róla, hogy a pántot biztosan tartja a pántrozító (A-2-b ábra). Ez meggátolja, hogy a tok lessen a „WALKMAN” készülékről.

A „WALKMAN” eltávolítása a tokból

- Nyissa fel a tok fedelét, tartsa mindkét kezével a tokot, majd az (a) jelzésű részt nyomja a nyíl irányába B-1-2.
- Csúszassa a „WALKMAN” készüléket a nyíl irányába B-2-3, majd vegye ki a tokból.

Pánttal (nem tartozék) rendelkező „WALKMAN” eltávolítása

Húzza a pántot a nyíl irányába B-1-1 a pánt a pántrozítóból való kioldásához, majd vegye ki a „WALKMAN” készüléket a tokból.

Megjegyzések

- Ne hagyja a tokot magas hőmérsékletnek, magas páratartalomnak, illetve közvetlen napsugárzásnak kitétt helyen. A tok elszíneződhet, deformálódhat vagy megsérülhet.
- Ha a tok bepiszkolódik, a kereskedelmi forgalomban kapható, szintetikus bőr tisztítására szolgáló tisztítószerezrel tisztítsa meg.
- Ne használjon semmilyen dörzsölő szivacsot, súrolószert vagy oldószert, például alkoholt, benzint, mert ezek tönkretelthetik a tok felületét.
- Ne használja a tokot úgy, hogy a fehallgatókabel köré van tekerve. A tok deformálódhat vagy megsérülhet.

Műszaki adatok
Méreték (szélesség/magasság/mélység):
Kb. 57 x 104 x 18 mm
Tömeg: Kb. 30 g
Tartalom: Puha tok (1) / Kezelési utasítások (1)

A „WALKMAN” és a „WALKMAN” embléma a Sony Corporation bejegyzett védjegye.

Dansk Betjeningsvejledning
Produktnavn: Blødt etui

Bemærkning til kunder vedrørende udstyr, der sælges i lande, som er underlagt EU-direktiver

Producent: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
Den autoriserede repræsentant for EMC og produktsikkerhed: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Tyskland

Sådan monteres din "WALKMAN" i etuiet

- Skub din "WALKMAN" ned i etuiets holder (a) i pilens retning.
- Tryk ned på din "WALKMAN" i pilens retning for at sikre, at den sidder godt fast.
- Luk forsiden af etuiet. Hvis du vil låse etuiet, skal du trykke ned i begge hjørner i pilens retning.

Montering af en "WALKMAN" med rem (medfølger ikke)

Kontroller, at remmen holdes fast af remlåsen (figur A-2-b). På denne måde undgår du, at etuiet glider af din "WALKMAN".

Sådan fjernes din "WALKMAN" fra etuiet

- Åbn etuiets forside, mens du holder godt fast i etuiet med begge hænder – skub derefter (a) i pilens retning B-1-2.
- Træk din "WALKMAN" i pilens retning B-2-3, og fjern den.

Fjernelse af en "WALKMAN" med rem (medfølger ikke)

Flyt remmen i pilens retning B-1-1 for at trække den ud af remlåsen, og fjern derefter din "WALKMAN".

Bemærkninger

- Du må ikke efterlade etuiet på steder, hvor det udsættes for høje temperaturer, fugtighed eller direkte sollys. Etuiet kan blive misfarvet, slå sig eller blive beskadiget.
- Hvis etuiet bliver snavset, skal det tørres af med et almindeligt tilgængeligt rensmiddel til syntetisk læder.
- Du må ikke bruge nogen form for skuresvampe, skurpulver eller opløsningsmidler, f.eks. sprit eller rensebenzin, da det kan ødelægge etuiets finish.
- Du må ikke bruge etuiet, hvis høretelefonernes ledning er viklet rundt om det. Etuiet kan forvride sig eller blive beskadiget.

Технические характеристики
Размеры (ш/в/г):
Прибл. 57 x 104 x 18 мм
Масса: Прибл. 30 г
Комплектация: Мягкий чехол (1) / Инструкция по эксплуатации (1)

"WALKMAN" и логотип "WALKMAN" являются зарегистрированными товарными знаками корпорации Sony Corporation.

Изготовитель : Сони Корпорейшн
Адрес : 1-7-1 Конан, Минато-ку, Токио, Япония
Страна-производитель : Китай

Mål (b/h/d):	Ca. 57 × 104 × 18 mm
Vægt:	Ca. 30 g
Indhold:	Blødt etui (1) / Betjeningsvejledning (1)

"WALKMAN" og "WALKMAN"-logoet er registrerede varemærker tilhørende Sony Corporation.

Пolski Instrukcja obsługi Nazwa produktu: Miękkі futerał

Informacje dla klientów: poniższe informacje dotyczą wyłącznie urządzeń sprzedawanych w krajach, w których obowiązują dyrektywy Unii Europejskiej
Producetem tego produktu jest Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia.
Upoważnionym przedstawicielem producenta w Unii Europejskiej, uprawnionym do dokonywania i potwierdzania oceny zgodności z wymaganiami zasadniczymi, jest Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Niemcy.
Nadzór nad dystrybucją na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej sprawuje Sony Poland, 00-876 Warszawa, ul. Ogrodowa 58.
W sprawach serwisowych i gwarancyjnych należy kontaktować się z podmiotami, których adresy podano w osobnych dokumentach gwarancyjnych lub serwisowych, lub z najbliższym sprzedawcą produktów Sony.

Аby założyć futerał na odtwarzacz „WALKMAN”
1 Wsuń odtwarzacz „WALKMAN” do uchwyту futerału (a) w kierunku wskazywanym przez strzałkę.

2 Docisnij odtwarzacz „WALKMAN” w kierunku wskazywanym przez strzałki i zamocuj go.
3 Zamknij futerał.
Аby zablokować futerał, docisnij jego oba rogi w kierunku wskazywanym przez strzałki.

Оdtwarzacz „WALKMAN” z paskiem (nie wchodzi w skład zestawu)

Upewnij się, czy na pasku została założona blokada paska (rys. [A]-②-b).
Pozwoli to zapobiec wypadnięciu odtwarzacza „WALKMAN”.

Аby zdjąć futerał z odtwarzacza „WALKMAN”

1 Otwórz pokrywę futerału, złap futerał obiema rękami i wciśnij element (a) w kierunku wskazywanym przez strzałkę [B]-①-②.

2 Przesuń odtwarzacz „WALKMAN” w kierunku wskazywanym przez strzałkę [B]-②-③ i wyjmij go.

Wyjmowanie odtwarzacza „WALKMAN” z paskiem (nie wchodzi w skład zestawu)
Przesuń pasek w kierunku wskazywanym przez strzałkę [B]-①-①, wyjmij go z blokadы paska i wyjmij odtwarzacz „WALKMAN”.

Uwagi

- Nie wolno pozostawiać futerału w miejscach narażonych na wysoką temperaturę, wilgoć lub bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Może to doprowadzić do utraty kolorów, odkształcen lub uszkodzeń.
- Gdy futerał zostanie zabrudzony, przetrzyj go dostępnym w sklepach środkiem do czyszczenia sztywnej skóry.
- Nie używaj żadnego materiału ściernego, proszków ani rozpuszczalników (benzyny lub alkoholu). Może to spowodować zmatowienie futerału.
- Nie owijaj futerału kablem do słuchawek. Może to doprowadzić odkształcen lub uszkodzeń.

Dane techniczne

Wymiary (szer./wys./gl.):

Waga:	Około 57 × 104 × 18 mm
Zawartość opakowania:	Około 30 g
	Miękki futerał (1) / Instrukcja obsługi (1)

„WALKMAN” oraz logo „WALKMAN” to zastrzeżone znaki towarowe firmy Sony Corporation.

Česky Návod k obsluze

Název výrobku: Měkké pouzdro

Poznámka pro zákazníky: následující informace se vztahují jen na produkty prodávané v zemích, ve kterých platí směrnice EU

Výrobcom tohoto výrobku je Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japonsko
Zpřimocněným zástupcem pro požadavky ohledně elektromagnetické kompatibility EMC a bezpečnosti výrobku je Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Německo

Prіpеvněnі pouzdra k přehrávači „WALKMAN”
1 Zasuňte „WALKMAN” do držáku pouzdra (a) po směru šípky.

2 Zatlačte „WALKMAN” ve směru šipek a připevněte ho.

3 Zavřete kryt pouzdra. Stlačením rohů dle šipek pouzdro zajistíte.

Elektromanyetik uyumluluk ve ürün emniyeti için yetkili temsilci: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Almanya

Kılıfı “WALKMAN”inizi takmak için

- “WALKMAN”inizi ok yönünde kılıf tutucunun (a) içine kaydırın.
- Sabitlemek için “WALKMAN”inizi oklar yönünde itin.
- Kılıfın kapağını kapatın. Kılıfı kilitlemek için, her iki köşeyi oklarla gösterildiği gibi itin.

Bir askı (ürünü verilemez) takılmış “WALKMAN”inizi takmak için
Askın askı kılıdıyla tutulduğundan emin olun (Şekil [A]-②-b). Bu, kılıfın “WALKMAN”inizizdən düşmesini önler.

Kılıfı “WALKMAN”inizi den çıkartmak için

- Kılıfın kapağını açın, kılıfı iki elinizle sıkıca tutun, ardından (a) ok yönünde itin [B]-①-②.
- “WALKMAN”inizi ok yönünde [B]-②-③ itin ve çıkartın.

Bir askı (ürünü verilemez) takılmış “WALKMAN”inizi çıkartmak için

Askı kılıdından çıkartmak için askıyı ok yönünde [B]-①-① kaydırın, ardından “WALKMAN”inizi çıkartın.

Notlar

- Kılıfı yüksek sıcaklıklara, neme maruz kalacağı yerlere veya doğrudan güneş ışığı altına yerleştirmeyin. Kılıfın rengi bozulabilir, deforme olabilir ve zarar görebilir.
- Kılıf kirilenirse, piyasada bulunan bir sentetik deri temizleme maddesiyle silin.
- Kılıfın kaplamasına zarar verebileceği için, herhangi bir aşındırıcı ped, ovalama tozu veya alkol ya da benzen gibi bir çözücü madde kullanmayın.
- Kılıfı, etrafına bir kulaklık kablosu sarılmış olarak kullanmayın. Kılıf deforme olabilir ve zarar görebilir.

Özellikler

Boyutlar (g/v/d): Yakl. 57 × 104 × 18 mm
Ağırlık: Yakl. 30 g
İçindekiler: Yumuşak çanta (1) / Çalıştırma Talimatları (1)

“WALKMAN” ve “WALKMAN” logosu Sony Corporation şirketinin tescilli ticari markalarıdır.

Ελληνικά Οδηγίες χρήσης

Όνομα προϊόντος: Μαλακή θήκη μεταφοράς

Σημείωση για τους καταναλωτές: οι παρακάτω πληροφορίες ισχύουν μόνο για εξοπλισμό που έχει πωληθεί σε χώρες όπου ισχύουν οι Οδηγίες της ΕΕ

Κατασκευαστής: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Ιαπωνία
Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος για το EMC και την ασφάλεια: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Γερμανία

Για να προσαρτήσετε τη θήκη στο “WALKMAN”

- Σύρετε το “WALKMAN” προς την κατεύθυνση του βέλους για να το εισαγάγετε στη βάση της θήκης (a).
- Όδηγήτε το “WALKMAN” προς την κατεύθυνση που δείχνουν τα βέλη για να το ασφαλίσετε.

3 Κλείστε το κάλυμμα της θήκης. Για να ασφαλίσετε τη θήκη, πιέστε και τις δύο γωνίες, όπως υποδεικνύουν τα βέλη.

Προσάρτηση ενός “WALKMAN” που διαθέτει λουράκι (δεν παρέχεται)
Βεβαιωθείτε ότι το λουράκι έχει περαιοτεί από την ασφαλεία για το λουράκι (A)-②-b). Αυτό θα αποτρέψει την απώστυνδση της θήκης από το “WALKMAN” και την πτώση της.

Για να εξαγάγετε το “WALKMAN” από τη θήκη

- Ανοίξτε το κάλυμμα της θήκης, κρατήστε τη θήκη σταθερά και με τα δύο χέρια σας και, στη συνέχεια, εξαγάγετε το “WALKMAN”.

P/D:

X
X

X
X
X
X

1
2

{\displaystyle \ XX XXXX \!}

- Μήσαςχ
- Ρήκ

Надягання чохла на програвач «WALKMAN»

1 Посуניתе програвач «WALKMAN» у чохол (a) в напрямку стрілки.

2 Натисніть на програвач «WALKMAN» у напрямку стрілок, щоб закрити його.

3 Закрийте кришку чохла.

Щоб замкнути чохол, натисніть на обидва кути, як це вказано стрілками.

Надягання на програвач «WALKMAN» із пристібнутим ремнем (не додається)
Переконатися, що ремінь утримується фіксованом ремня (мал. [A]-②-b). Це дозволить запобігти спаданню чохла із програвача «WALKMAN».

Виймання програвача «WALKMAN» із чохла

1 Відкрийте кришку чохла та, міцно тримаючи чохол обома руками, потягніть кут (a) в напрямку стрілки [B]-①-②.

2 Посуніть програвач «WALKMAN» у напрямку стрілки [B]-②-③ та вийміть його.

Виймання програвача «WALKMAN» із пристібнутим ремнем (не додається)
Потягніть ремінь у напрямку стрілки [B]-①-②, щоб вивільнити його з фіксатора ремня, а потім вийміть програвач «WALKMAN».

- Примітки**
 - Не залишайте чохол у місцях, де він піддаватиметься впливу високої температури, вологості або прямого сонячного проміння. Це може призвести до його знебарвлення, деформації або пошкодження.
 - У разі забруднення чохла протріть його з використанням наявного у продажу милового засобу для синтетичної шкіри.
 - Не використовуйте будь-які абразивні матеріали, порошки для чистення або розчинники, такі як спирт або бензол, оскільки це може пошкодити зовнішнє покриття чохла.
 - Не використовуйте чохол із обмотаним навколо нього шнуром навушників. Це може призвести до деформації або пошкодження чохла.

Технічні характеристики

Розміри (ШхВхГ):

Вага:	Пribл. 57 × 104 × 18 mm
Вміст:	М'який чохол (1) / Інструкція з користування (1)

«WALKMAN» та логотип «WALKMAN» є зареєстрованими торговельними марками Sony Corporation.

Română Instrucțiuni de utilizare

Denumirea produsului: Etui moale

Aviz pentru clienți: următoarele informații se aplică numai echipamentelor vândute în țările care respectă directivele UE

Producător: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia
Reprezentant autorizat pentru compatibilitatea electromagneticii și conformitatea electrosecurității produselor: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania

Pentru a atașa carcasa la „WALKMAN”

- Introduceți dispozitivul „WALKMAN” în suportul pentru carcasă (a) în direcția săgeții.
- Împingeți dispozitivul „WALKMAN” în direcția săgeții pentru a-1 fixa.
- Închideți capacul carcasei. Pentru a fixa carcasa, împingeți ambele colțuri așa cum indică săgețile.

Atașarea dispozitivului „WALKMAN” care este prevăzută cu o curea (neinclusă)

Verificați cureaauă să fie prinsă de bucla pentru curea (Figura [A]-②-b). Aceasta nu va permite carcasei să se desprindă de dispozitivul „WALKMAN”.

Pentru a scoate dispozitivul „WALKMAN” din carcasă

- Deschideți capacul carcasei, țineți carcasa strâns cu ambele mâini, apoi împingeți (a) în direcția săgeții [B]-①-②.
- Împingeți dispozitivul „WALKMAN” în direcția săgeții [B]-②-③ și îndepărtați-l.

Îndepărtarea dispozitivului „WALKMAN” prevăzută cu o curea (neinclusă)
Mutăți cureaau în direcția săgeții [B]-①-① pentru a o elibera din bucla pentru curea, apoi îndepărtați dispozitivul „WALKMAN”.

Note

- Nu lăsați carcasa în locuri unde poate fi expusă la temperaturi ridicate, umiditate sau sub acțiunea directă a razelor solare. Aceaste se poate decolora, deforma sau deteriora.
- În cazul în care carcasa se murdărește, ștergeți cu un produs de curățat pentru piele sintetică disponibil pe piață.
- Nu utilizați tamponae abrazive, pudră pentru degreșat sau solvenți, cum ar fi alcool sau benzen, deoarece finisajul carcasei se poate deteriora.
- Nu utilizați carcasa cu un cablu pentru părți infăsurat în jurul acesteia. Carcasa se poate deforma sau deteriora.

Specificații

Dimensiuni (L/h/l):	Aprox. 57 × 104 × 18 mm
Masă:	Aprox. 30 g
Conținut:	Etui moale (1) / Instrucțiuni de utilizare (1)

„WALKMAN” și sigla „WALKMAN” sunt mărci comerciale înregistrate ale Sony Corporation.

Български Instrucțiuni за експлоатация

Име на продукта: Мек калъф

Забележка за потребители: следната информация се отнася само за оборудване, продавано в страни, където се прилагат директивите на ЕС
Производител: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Япония
Упълномощан представител за EMC (електромагнитна съвместимост) и техническа безопасност: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Германия

Прикрепяне на калъфа към вашия “WALKMAN”

- Плъзнете вашия “WALKMAN” в държача на калъфа (a) по посока на стрелката.
- Натиснете вашия “WALKMAN” по посока на стрелките, за да го закрепите добре.
- Затворете капака на калъфа. Натиснете двата ъгъла, както е показано от стрелките.

Прикрепяне на вашия “WALKMAN”, когато е с каишка (не е доставена)
Уверете се, че каишката се задържа от ключалката на каишката (Фигура [A]-②-b). Това ще попречи на калъфа да падне от вашия “WALKMAN.”

Изваждане на вашия “WALKMAN” от калъфа

- Отворете капака на калъфа, задържете калъфа здраво с две ръце, след което натиснете (a) по посока на стрелката [B]-①-②.
- Плъзнете вашия “WALKMAN” по посока на стрелката [B]-②-③ и го извадете.

Изваждане на вашия “WALKMAN”, когато е с каишка (не е доставена)

Преместете каишката по посока на стрелката [B]-①-③, за да я освободите от ключалката на каишката, след което извадете вашия “WALKMAN”.

Забележки

- Не оставайте калъфа на места, където ще бъде изложен на висока температура, влажност или под пряка слънчева светлина. Може да се обезцвети, деформира или повреди.
- Ако калъфът се замърси, избършете го с препарат за почистване на изкуствена кожа. Не използвайте никакви абразивни матери, прахове за търкане и излъскване или разтворители, като например алкохол или бензен, тъй като това може да повреди калъфа.
- Не използвайте калъфа, когато около него има омотан кабел на слушалки. Калъфът може да се деформира или повреди.

Спецификации

Размери (ш/в/д):	Приблиз. 57 × 104 × 18 mm
Тегло:	Приблиз. 30 g
Съдържание:	Мек калъф (1) / Инструкции за експлоатация (1)

“WALKMAN” и логото “WALKMAN” са регистрирани търговски марки на Sony Corporation.

Slovenščina Navodila za uporabo

Ime izdelka: Mehka torba

Obvestilo strankam: naslednji podatki so veljavni samo za opremo, prodano v državah, ki upoštevajo smernice EU

Prooblašчени predstavnik za EMC in varnost: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Nemčija

Namestitvev ohišja na napravo «WALKMAN»

- Vstavite »WALKMAN« v odprtino ohišja (a) v smeri puščice.
- Potisnite »WALKMAN« v smeri puščic, da se zatakne.
- Zaprte pokrov ohišja. Pokrov ohišja zataknete, tako da ga na obeh straneh pritisnete navzdol, kot kažeza puščici.

Vstavljanje naprave »WALKMAN: s paskom (ni priložen)

Pasek mora biti zataknen v odprtini za pasek (slika [A]-②-b). Tako preprečite, da bi se ohišje snelo z naprave »WALKMAN«.

Odstranitev naprave »WALKMAN« iz ohišja

- Odprite pokrov ohišja in ga z obema rokama držite, nato potisnite (a) v smeri puščice [B]-①-②.
- Izvelcite »WALKMAN« v smeri puščice [B]-②-③, da ga vzamete iz ohišja.

Odstranitev naprave »WALKMAN« s paskom (ni priložen)

Umaknite pasek v smeri puščice [B]-①-③, da ne bo več zataknen v odprtini za pasek, nato izvelcite »WALKMAN«.

Opombe

- Ohišja ne puščajte na mestih, kjer bo izpostavljeno visokim temperaturam, vlagi ali neposredni sončni svetlobi. To lahko povzroči razbarvanje, deformiranje ali okvaro.
- Če se ohišje umazuje, ga obrišite s čistilom za sintetično usnje, ki je na voljo v trgovinah.
- Za čiščenje ne uporabite grobih gob, pralnega praska ali raztopil, kot sta alkohol ali benzen, ker lahko poškodujejo ohišje.
- Okoli ohišja ne navijte kabla slušalk. To lahko povzroči deformacijo ali poškodbo ohišja.

Specificacije

Mere (š/v/g):	pribl. 57 × 104 × 18 mm
Teža:	pribl. 30 g
Vsebina:	Mehka torba (1) / Navodila za uporabo (1)

»WALKMAN« in logotip »WALKMAN« sta registrirani blagovni znamki Sony Corporation.

عربي تعليمات التشغيل

اسم المنتج: علبة لينة
"WALKMAN" تركيب العلبة بـ

- أدخل "WALKMAN" في حامل العلبة (a) في اتجاه السهم.
- ادفع "WALKMAN" في اتجاه الأسهم لحمايةته.
- أغلق غطاء العلبة.

لنقل العلبة، ادفع الزاويتين في اتجاه الأسهم.

تركيب "WALKMAN" يحتوي على شريط (غير مرفق)
تأكد من تثبيت الشريط بقفل الشريط (الشكل (A)-②-b).
توفا شه попречи на калъфа да падне от вашия "WALKMAN."

إزالة "WALKMAN" من العلبة

- افتح غطاء العلبة وأمسك العلبة بيديك بإحكام، ثم ادفع [B]-①-② في اتجاه السهم

- أدخل "WALKMAN" في اتجاه السهم [B]-②-③ وقم بإزالته.

إزالة "WALKMAN" الذي يحتوي على شريط (غير مرفق)

حرك الشريط في اتجاه السهم [B]-①-③، za da я освободите от ключалката на каишката, след което извадете вашия "WALKMAN".

安装带挂绳（非附送）的“WALKMAN”

确保挂绳系在挂绳锁扣上(图 [A]-②-b)。
这样会防止保护套脱离“WALKMAN”。

若要从保护套中取出“WALKMAN”

- 打开保护套的盖子，用双手紧握保护套，然后按箭头方向 [B]-①-② 按 (a)。

2 按箭头方向 [B]-②-③ 滑动“WALKMAN”，将其取出。

取出带挂绳的（非附送）“WALKMAN”

按箭头方向 [B]-①-① 移动挂绳，从挂绳锁扣中将其解下，然后取出“WALKMAN”。

说明

- 请勿将保护套置于高温、高湿或直射阳光下。否则可能会褪色、变形或损坏。
- 如果保护套变质，请用市售的人造皮革专用清洁剂擦拭。
- 请勿使用任何类型的磨砂垫、抛光粉，或酒精或苯等溶剂，否则可能会损伤保护套的涂层。
- 使用时请勿让耳机线缠住保护套。保护套可能会变形或损坏。

规格

尺寸（长 / 高 / 宽）：
约 57 × 104 × 18 mm
质量： 约 30 g
内容： 软便携包 (1) / 使用说明书 (1)

“WALKMAN” 和 “WALKMAN” 标志是 Sony Corporation 的注册商标。

产品名称： 软便携包
制造商： 索尼公司
地址： 日本国东京都港区港南 1-7-1

总经销商： 索尼（中国）有限公司
地址： 北京市朝阳区太阳宫中路 12 号楼冠城大厦 701

原产地： 中国
出版年月： 2012 年 1 月

한국어 사용 설명서

"WALKMAN"을 케이스에 끼우려면

- "WALKMAN"을 케이스 홀더 (a)에 화살표 방향으로 밀어 넣습니다.
- "WALKMAN"을 화살표 방향으로 눌러 고정합니다.

3 케이스 커버를 밀습니다. 케이스를 고정시키려면 화살표로 표시된 양쪽 모서리를 누르십시오.

註

• 請勿將保護套放在高溫、高濕或直射日光下，可能會褪色、變形或損壞。
• 如果保護套變質了，請使用市售合成皮清潔劑來擦拭。
• 請勿使用任何類型的磨砂紙、去污粉或溶劑，例如酒精或苯類，以免損傷保護套的表面塗層。
• 使用時，請勿將耳機線纏繞在保護套上。保護套可能變形或損壞。

規格

尺寸（寬 / 高 / 深）：
約 57 × 104 × 18 mm

質量： 約 30 g
內容： 軟身便攜袋 (1) / 使用說明書 (1)

“WALKMAN” 和 “WALKMAN” 標記是 Sony Corporation 的註冊商標。

中文简体字 软便携包

使用说明书
使用产品前请仔细阅读本产品使用说明书，并请妥善保管

若要保护套